

Het Sliedrechts Dialect (684)

't Grôôte Slierechse Woordeboek

Nou 't woordeboek van 't Slierechse diëlect aerdig gaot opschiete, zij me in de waarekroep, die z'n aage daer aal die tijd mee bemoeid het, aan 't brainsturreme gewist wat ovve me daarna motte gaon doen. Ommers, de bedoeling is dat 't woordeboek met 't kommende baggerfestival in juni 2006 't daglicht zel zien. We motte d'r nog eefies 'n paor maonde kaaihard tegenaan en dan hen we toch wat moois gemaakt... Daer zal ie aamel hêel aareg van opkijke!! Naest aal die Slierechse woorde, uitdrukkinge en woordverbindinge, die je net as in d'n Dikke van Daole op aalfabetische vollegorde op kan zoeken, gao me d'r ok nog is 'n Nederlans-Slierechse versie aan toevoege. Dus as ie 't trefwoord nie in 't Slierechs weet, dan kà je 't ok nog is perbere op te zoeken in 't Nederlandse register.

Pentekeningchies, fotoochies en aanzichtkaorte

Daernaest gao me 't hêele boekwaarek ruim iellestrere mè meer dan 100 pentekeningchies van Hans de Bree die die speciaal voor ons gemaakt het en een dot plaetjies van fotoochies en aanzichtkaorte uit de collectie Ter Laok, dus naest 'n woordeboek is 't ok 'n klaain bietjie 'n plaetjiesboek, want aallêen mor letterties vonge me wel een bietjie saai. Aal die plaetjies hebbe te maoken met de woordties die me verzaomeld hebbe uit de lijste van mense die d'r aage, al voor ons, druk maakte om 't Slierechs te bewaore, zôas van der Zijde, Raovesteijn en Jaons Versluis. Mor netuulijk ok de deur Besjaone verzaomelde woordties uit de stuksies van deuze krant en z'n voorganger "De Maarewestreek". 't Wor echt mooi en aailijk zou iederêen die 't Slierechs 'n bietjie 'n waarem hard toedraogt 't in de boekekast motte hebbe staon. Voor nou, mor veraal voor in de toekomst, want lae me wel weze, azze me nie hêel aareg oppasse dan is 't Slierechs voordà me 't wete voor nou en voor (nog is) aaltijd verlore. Juist daerom vonge me 't zô belangrijk dut boekwaarek (standaerdwaarek) te maoken en uit te brenge.

Nou bestelle

We zitte enkelt nog met êen grôôt vraegteken. HOEVEUL??? motte me d'r van laete maoken? Wie 't weet mag 't zegge. Makkelijker zou weze as iederêen die zeker weet dat ie dut boek- wà veul meer as 300 paoginao's gaot omvatte- zeker nie wil misse, z'n aage van tevore bij ons aanmeldde. Intekene noeme ze dat bij boeke die mor in 'n bepaarekte oplaoge verschijne. Ommers, hoe meer van die boeke dà me kanne laete drukke, hoe gojekôôper ze worre. Lae me om te beginne is afspreke dà je je bestelling nou vast bij mijn deurgeeft, mijn tillefoonnummer is 0184-417056 en à 'k tevaallig nie thuis ben, dan zet jie 't gewoon op m'n antwoordapperaot, waerna 'k ie trug belt om te laete wete dat d'n boodschop goed is overgekome. Mor je kan 't ok doen bij Aoichie Sprong 0184-414189 of bij 't adres dat aaltijd bij deuze stuksies in De Stem staot. Zô azze me 't nou kanne bekijke zel ie 't voor de prijs van deuze zeldzaome en werschijnlijk êenmaolige uitgaove nie hoeve te laete, we schatte dat 't om en naebij de € 15 zel gaon bedraoge, meschie 'n bietjie meer en laen we hope 'n

bietjie minder as jullie d'r aamel êên (of meer) voor je aage of 'n vriend, relaasie of familielid wille hebbe.

Baggertaol en baggerpraot

Azze me hêêmel klaor zijn met 't woordeboek gao me 'n nieuw preject beginne, naomelijk: baggertaol en baggerpraot verzaomele en vastlegge. We hen bij 't maoke van 't woordeboek gemaarekt, dà me aailijk mor waainig trug kanne vinge over de taol en 't woordgebruik in de belangrijkste bedrijfstak en bron van inkomste die me toch jaere in Slierecht hebbe gehad: 't Baggerwaarek en z'n toeleveringsbedrijve, met aal z'n specefieke aandoiinge en vaktaareme. Wij zijn aareg blij dat Hans v.d. Sluys, die temet host bekant z'n hêêle leve lang uitvoerder gewist is op 't baggerwaarek, z'n medewaareking al het toegezeed. Graeg zouwe me d'r nog een paor van dat soort fegure bij wille hebbe. Dus, zou 'k zô zegge, mel je aage à je 't leuk vingkt. Wij zijn d'r klaor voor en we hen 'n praachtig aage verêênigingssonderkomme in 't Onderhuys om onder 't genot van 'n baksie is naeder kennis met jie te maoke en de planne vedder uit te waareke.

Huib Kraaijeveld

Op onze website www.historie-sliedrecht.nl is ok aander verêênigingsnieuws te vinge, zôas deuze maond de stambôême van de families Nieuwpoort en Van Eck. 't Verhaol van deuze week is ok te beluistere op de computer. Kom ok is 'n kijosie neme op woensdagmiddag in onze waarekruimte in "Het Onderhuys", Kaarkbuurt 243.